

Decisión final sobre la limpieza en la planta de tratamiento de maderas J.H. Baxter en Eugene



State of Oregon
Department of
Environmental
Quality

Qué está ocurriendo

El Departamento de Calidad Ambiental (*Department of Environmental Quality*, DEQ) de Oregon tomó una decisión final sobre el plan de limpieza para la planta de tratamiento de maderas J.H. Baxter en Eugene y completó la documentación formal del plan en un registro de decisión (*Record of Decision*, ROD). El ROD no solo describe el plan final de limpieza, sino que también incluye la respuesta del DEQ a todos los comentarios públicos que se recibieron sobre el plan de limpieza propuesto en mayo y junio.

La limpieza, que sigue una serie de acciones de limpieza que se tomaron en el lugar en la década de los 90, consistirá en:

- la excavación del suelo contaminado en la zanja de aguas pluviales a lo largo del borde sur de la propiedad;
- la colocación de revestimiento estabilizador y cubierta permanente sobre el suelo contaminado y sedimentos de estanques en el mismo lugar;
- la inspección regular de la cubierta y los revestimientos;
- el funcionamiento continuo de un sistema de extracción y tratamiento de aguas subterráneas para evitar que la contaminación se desplace fuera del lugar;
- el muestreo fuera del lugar, pero cerca de la instalación para actualizar los resultados de las muestras históricas; y
- la limitación del uso de aguas subterráneas en el lugar con fines industriales y la supervisión del uso fuera del lugar para garantizar la protección de todas las propiedades vecinas.



La planta J.H. Baxter en Eugene

Historia

El lugar de 12,54 hectáreas ubicado en 85 Baxter Street ha sido una planta activa de tratamiento de madera desde principios de la década del 40. Los derrames históricos y las prácticas de manipulación de materiales han dado lugar a la contaminación del suelo y de las aguas subterráneas debido a diversos productos químicos, como dioxinas, furanos, pentaclorofenol y arsénico.

Desde 1993 hasta 1999, Baxter adoptó medidas provisionales, tales como mejorar los procedimientos operativos, instalar un sistema de extracción de aguas subterráneas, retirar el suelo contaminado y crear un inventario de todos los pozos de bombeo en la zona para garantizar que no se utilice el agua potable. Este plan de limpieza se basa en esas medidas y las hace permanentes, además de abordar de manera más completa la contaminación del suelo restante.

Próximos pasos

Ahora, Baxter será responsable de implementar este plan de limpieza. Esto comenzará con una reunión de programación a principios de noviembre seguida de trabajo de campo durante los próximos años.

Dónde puedo obtener más información

El ROD se encuentra disponible en la base de datos Información del lugar sobre la limpieza ambiental del DEQ en <http://deq.state.or.us/lq/ecsi/ecsiquery.asp> (busque la Id. del lugar n.º 55).

También puede comunicarse directamente con la gerente de proyecto del DEQ, Ann

Respuesta de emergencia y limpieza en la región occidental

165 E. 7th Ave.
Eugene, O 97401
Teléfono: 541-687-7361
Contacto: Ann Farris

www.oregon.gov/DEQ

El DEQ es un líder en la restauración, el mantenimiento y la mejora de la calidad del aire, la tierra y el agua de Oregon.

Farris, por cualquiera de los siguientes medios:
Teléfono: 541-687-7361
Dirección postal: 165 E. 7th Avenue, Eugene,
Oregon 97401, o
Correo electrónico: farris.ann@deq.state.or.us.

Formatos alternativos

El DEQ puede proporcionar documentos en un formato alternativo o en un idioma distinto del inglés a petición. Comuníquese con el DEQ al 800-452-4011 o envíe un correo electrónico a deqinfo@deq.state.or.us.